



GOETHE-ZERTIFIKAT B1

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN KETENTUAN PELAKSANAAN

Stand: 1. September 2023

Per: 1 September 2023

Zertifiziert durch
Disertifikasi oleh



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Durchführungsbestimmungen zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche

Stand: 1. September 2023

Die *Durchführungsbestimmungen* zur Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die *Durchführungsbestimmungen* beschreiben die Bestandteile der einzelnen Prüfungen und regeln die prüfungsspezifischen Bedingungen der Prüfungsorganisation, des Ablaufs und der Bewertung sowie die Berechnung der Prüfungsergebnisse.

Das GOETHE-ZERTIFIKAT B1 wurde gemeinsam entwickelt vom Goethe-Institut, dem ÖSD und dem Bereich Mehrsprachigkeitsforschung und Fremdsprachendidaktik/Deutsch als Fremdsprache der Universität Fribourg/Schweiz. Die Prüfung wird an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert die dritte Stufe – B1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur selbstständigen Sprachverwendung.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

Siehe hierzu auch *Prüfungsordnung* § 1.

1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung GOETHE-ZERTIFIKAT B1 für Erwachsene und Jugendliche besteht aus vier Modulen, die einzeln oder in Kombination abgelegt werden können:

- drei schriftliche Module als Gruppenprüfung: LESEN, HÖREN, SCHREIBEN,
- ein mündliches Modul als Paar- oder (in Ausnahmefällen) Einzelprüfung: SPRECHEN.

Ketentuan Pelaksanaan untuk Ujian GOETHE-ZERTIFIKAT B1 untuk Dewasa dan Remaja

Per: 1 September 2023

Ketentuan Pelaksanaan untuk ujian Goethe-Zertifikat B1 untuk Ujian GOETHE-ZERTIFIKAT B1 untuk Dewasa dan Remaja merupakan bagian dari versi terbaru Peraturan Ujian Goethe-Institut.

Ketentuan Pelaksanaan menjabarkan komponen masing-masing ujian dan mengatur persyaratan tiap-tiap ujian terkait organisasi ujian, prosedur ujian, serta penilaian dan penghitungan hasil ujian.

GOETHE-ZERTIFIKAT B1 dikembangkan bersama oleh Goethe-Institut, ÖSD dan Bereich Mehrsprachigkeitsforschung und Fremdsprachendidaktik/Deutsch als Fremdsprache der Universität Fribourg/Schweiz. Ujian ini dilaksanakan dan dinilai berdasarkan kriteria seragam di pusat-pusat ujian di seluruh dunia yang tercantum dalam Pasal 2 Peraturan Ujian.

Ujian ini mendokumentasi jenjang ketiga – B1 – pada skala kompetensi enam jenjang yang diuraikan dalam Kesepakatan Uni Eropa untuk Jenjang Kompetensi Bahasa (GER) dan dengan demikian juga kemampuan berbahasa tingkat mandiri.

Pasal 1 Deskripsi Ujian

Lihat juga Pasal 1 Peraturan Ujian.

1.1 Komponen Ujian

Ujian GOETHE-ZERTIFIKAT B1 untuk Dewasa dan Remaja terdiri dari empat modul yang dapat ditempuh sendiri-sendiri atau dalam kombinasi:

- tiga modul tertulis sebagai ujian berkelompok: MEMBACA, MENDENGARKAN, MENULIS
- satu modul lisan sebagai ujian berpasangan atau (dalam kasus khusus) ujian perseorangan: BERBICARA

1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* mit Antwortbögen (*Lesen, Hören, Schreiben*), *Prüferblättern* mit den Bögen *Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis, Sprechen – Ergebnis* sowie einem Tonträger.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Texte und Aufgaben zum Modul LESEN (Teil 1-5);
- Aufgaben zum Modul HÖREN (Teil 1-4);
- Aufgaben zum Modul SCHREIBEN (Teil 1-3);
- Aufgaben zum Modul SPRECHEN (Teil 1-3, für Teil 2 jeweils zwei Themen zur Wahl).

In die Antwortbögen tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein. Für die Module SCHREIBEN und SPRECHEN wird den Prüfungsteilnehmenden vom Prüfungszentrum gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung gestellt.

Die *Prüferblätter* enthalten für

- das Modul LESEN die Lösungen,
- das Modul HÖREN die Transkriptionen der Hörtexte und die Lösungen,
- die Module SCHREIBEN und SPRECHEN die Kriterien zur Bewertung der Leistungen,
- das Modul SCHREIBEN Hinweise zur Durchführung und Bewertung sowie pro Aufgabe jeweils zwei Leistungsbeispiele für das Niveau B1,
- das Modul SPRECHEN Hinweise zur Gesprächsführung und Moderation.

In die Antwortbögen *Lesen* und *Hören* bzw. in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Ergebnisse werden jeweils auf die Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen.

Der Tonträger enthält die Texte zum Modul HÖREN sowie alle Anweisungen und Informationen.

1.3 Module

Die Materialien liegen als vier Module vor. Die Module können einzeln oder in Kombination abgelegt werden.

1.2 Materi Ujian

Materi ujian terdiri dari Lembaran Kandidat dengan Lembar Jawaban (Membaca, Mendengarkan, Menulis), Lembaran Penguji dengan lembar Menulis – Penilaian, Berbicara – Penilaian, Menulis – Hasil, Berbicara – Hasil serta satu media audio.

Lembaran Kandidat berisi tugas-tugas untuk para peserta ujian:

- Teks dan tugas untuk modul MEMBACA (Bagian 1-5);
- Tugas untuk modul MENDENGARKAN (Bagian 1-4);
- Tugas untuk modul MENULIS (Bagian 1-3);
- Tugas untuk modul BERBICARA (Bagian 1-3, untuk Bagian 2 tersedia dua tema yang dapat dipilih).

Para peserta ujian menuliskan jawaban atau teks masing-masing pada Lembar Jawaban. Untuk modul MENULIS dan BERBICARA, kertas buram yang telah diberi cap disediakan oleh pusat ujian untuk para peserta.

Lembaran Penguji berisi

- jawaban untuk modul MEMBACA,
- transkrip teks mendengarkan dan jawaban untuk modul MENDENGARKAN,
- kriteria penilaian capaian untuk modul MENULIS dan BERBICARA,
- petunjuk pelaksanaan dan penilaian untuk modul MENULIS serta masing-masing dua contoh tulisan per tugas untuk jenjang B1,
- petunjuk mengenai percakapan dan pemfasilitasan serta kriteria penilaian untuk modul Berbicara.

Para penguji menuliskan penilaian mereka di Lembar Jawaban Membaca dan Mendengarkan atau di lembar Menulis – Penilaian dan Berbicara – Penilaian. Semua hasil kemudian dipindahkan ke lembar Menulis – Hasil dan Berbicara – Hasil.

Media audio berisi teks-teks untuk modul Mendengarkan berikut semua petunjuk dan informasi.

1.3 Modul

Materi ujian tersedia dalam empat modul. Semua modul dapat ditempuh sendiri-sendiri atau dalam kombinasi.

1.4 Zeitliche Organisation

Bei Ablegen aller vier Module an einem Prüfungstermin finden die schriftlichen Module als Gruppenprüfung in der Regel vor dem mündlichen Modul statt.

Die schriftlichen Module dauern ohne Pausen insgesamt circa 165 Minuten:

Modul	Dauer
LESEN	65 Minuten
HÖREN	ca. 40 Minuten
SCHREIBEN	60 Minuten
Gesamt	ca. 165 Minuten

Das Modul SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Paarprüfung bzw. Einzelprüfung dauern 15 Minuten bzw. 10 Minuten. Zur Vorbereitung auf die mündliche Prüfung erhalten die Teilnehmenden sowohl für die Paar- als auch für die Einzelprüfung 15 Minuten Zeit.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

§ 2 Die schriftlichen Module LESEN, HÖREN und SCHREIBEN

Werden die drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin angeboten, wird folgende Reihenfolge empfohlen: LESEN – HÖREN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann diese Reihenfolge vom jeweiligen Prüfungszentrum geändert werden.

Zwischen jedem dieser Module ist eine Pause von mindestens 15 Minuten vorzusehen.

1.4 Pengaturan Waktu

Jika keempat modul ditempuh dalam satu termin ujian, modul tertulis sebagai ujian berkelompok pada umumnya berlangsung sebelum modul lisan.

Durasi modul-modul tertulis tanpa jeda seluruhnya sekitar 165 menit:

Modul	Durasi
MEMBACA	65 menit
MENDENGARKAN	sekitar 40 menit
MENULIS	60 menit
Total	sekitar 165 menit

Modul Berbicara pada umumnya diselenggarakan sebagai ujian berpasangan, tetapi dalam kasus khusus, ujian perseorangan juga dimungkinkan. Durasi ujian berpasangan dan ujian perseorangan masing-masing 15 menit dan 10 menit. Untuk persiapan menghadapi ujian lisan, peserta ujian, baik yang berpasangan maupun yang perseorangan, diberi waktu 15 menit.

Untuk peserta tes dengan kebutuhan khusus, waktu tes yang tercantum dapat diperpanjang. Detailnya diatur dalam Tambahan untuk Ketentuan Pelaksanaan: Peserta ujian berkebutuhan khusus.

1.5 Protokol mengenai Pelaksanaan Ujian

Mengenai pelaksanaan ujian dibuat protokol yang mencatat kejadian khusus selama ujian dan selanjutnya diarsipkan bersama hasil-hasil ujian.

Pasal 2 Modul-Modul Tertulis MEMBACA, MENDENGARKAN dan MENULIS

Jika ketiga modul tertulis diselenggarakan dalam satu termin ujian direkomendasikan urutan-urutan berikut: MEMBACA – MENDENGARKAN – MENULIS. Atas pertimbangan organisatoris, urutan-urutan komponen ujian ini dapat diubah oleh pusat ujian terkait.

Di antara tiap-tiap modul disediakan jeda paling tidak selama 15 menit.

2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive des Tonträgers.

2.2 Ablauf

Vor Beginn des jeweiligen Moduls weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Module werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und Antwortbögen sowie bei Bedarf gestempeltes Konzeptpapier ausgegeben.

Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf Antwortbögen und Konzeptpapier ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zum jeweiligen Modul werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt.

Am Ende des jeweiligen Moduls werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

Für das Ablegen der drei schriftlichen Module an einem Prüfungstermin gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Modul LESEN. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Lesen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
2. Nach einer Pause wird in der Regel das Modul HÖREN durchgeführt. Der Tonträger wird von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den Antwortbogen *Hören*. Für das Übertragen ihrer Lösungen stehen den Teilnehmenden circa 5 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.

2.1 Persiapan

Sebelum termin ujian, penanggung jawab ujian menyiapkan materi ujian dengan menjaga kerahasiaan. Termasuk di sini pemeriksaan ulang terhadap konten, juga terhadap media audio.

2.2 Pelaksanaan

Sebelum masing-masing modul dimulai, semua peserta menunjukkan tanda bukti diri. Selanjutnya petugas pengawas menyampaikan semua petunjuk organisatoris yang diperlukan.

Sebelum masing-masing modul dimulai, Lembaran Kandidat dan Lembar Jawaban terkait dibagikan, ditambah kertas buram yang telah dicap jika diperlukan.

Para peserta mengisi semua data yang diperlukan pada Lembar Jawaban dan kertas buram; baru setelah itu waktu ujian mulai dihitung.

Lembaran Kandidat untuk tiap-tiap modul dibagikan tanpa komentar; penjelasan untuk semua tugas terdapat pada Lembaran Kandidat.

Pada akhir tiap-tiap modul semua berkas, termasuk kertas buram, dikumpulkan. Awal dan akhir waktu ujian disampaikan dalam bentuk yang cocok oleh petugas pengawas.

Untuk pengerjaan ketiga modul tertulis pada satu termin ujian berlaku urutan berikut:

1. Ujian pada umumnya diawali dengan modul MEMBACA. Para peserta menandai jawaban mereka pada Lembaran Kandidat untuk kemudian dipindahkan ke Lembar Jawaban Membaca. Untuk pemindahan jawaban ke Lembar Jawaban, para peserta mengalokasikan waktu sekitar 5 menit dari waktu ujian keseluruhan.
2. Setelah jeda, pada umumnya dilaksanakan modul MENDENGARKAN. Media audio dinyalakan oleh petugas pengawas. Para peserta mula-mula menandai jawaban mereka pada Lembar-an Kandidat untuk kemudian dipindahkan ke Lembar Jawab-an Mendengarkan. Untuk pemindahan jawaban ke Lembar Jawaban, tersedia waktu sekitar 5 menit dari waktu ujian keseluruhan untuk para peserta.

3. Danach bearbeiten die Teilnehmenden in der Regel das Modul SCHREIBEN. Den Text verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem Antwortbogen *Schreiben*. Falls die Teilnehmenden den Text zunächst auf Konzeptpapier verfassen, planen sie für das Übertragen ihres Textes auf den Antwortbogen *Schreiben* ausreichend Zeit innerhalb der Prüfungszeit ein.

§ 3 Das Modul SPRECHEN

Das Einführungsgespräch einschließlich Vorstellung der Prüfenden und des/der Teilnehmenden dauert circa eine Minute.

Teil 1 dauert circa 2–3 Minuten, Teil 2 circa 3–4 Minuten pro PTN und Teil 3 circa 1–2 Minuten pro PTN.

Die gesamte Prüfung dauert also circa 15 Minuten (Paarprüfung) bzw. 10 Minuten (Einzelprüfung).

3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Wie bei allen anderen Modulen muss die Identität des/der Teilnehmenden vor Beginn des Moduls SPRECHEN zweifelsfrei festgestellt werden.

3.2 Vorbereitung

Für die Vorbereitung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Die Aufsichtsperson gibt den Teilnehmenden ohne Kommentar die *Kandidatenblätter* für das Modul SPRECHEN; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* vermerkt. Für Notizen steht gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung. Die Teilnehmenden dürfen ihre in der Vorbereitungszeit erstellten stichpunktartigen Notizen während des Moduls SPRECHEN verwenden.

3.3 Ablauf

Das Modul SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch.

Bei Aufgabe 3 gibt der/die andere Prüfende Rückmeldung und stellt eine Frage. Beide Prüfenden machen Notizen und bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

3. Setelah itu para peserta pada umumnya mengerjakan modul MENULIS. Semua teks ditulis langsung pada Lembar Jawaban Menulis oleh para peserta. Jika para peserta menuliskan teks pada kertas buram terlebih dahulu, mereka harus mengalokasikan waktu secukupnya dari waktu ujian keseluruhan untuk memin-dahkan teks mereka ke Lembar Jawaban Menulis.

Pasal 3 Modul BERBICARA

Kata pengantar berikut perkenalan diri para penguji dan peserta memakan waktu sekitar satu menit. Bagian 1 berlangsung sekitar 2–3 menit, Bagian 2 sekitar 3–4 menit per PU, dan Bagian 3 sekitar 1–2 menit per PU. Dengan demikian seluruh ujian berlangsung sekitar 15 menit (ujian berpasangan) atau 10 menit (ujian perseorangan).

3.1 Pengaturan

Untuk ujian disediakan ruangan yang sesuai. Susunan meja dan kursi dipilih sedemikian rupa, sehingga terbentuk suasana ujian yang menyenangkan.

Sama seperti pada semua modul lain, identitas para peserta harus dipastikan dahulu tanpa menyisakan keraguan sedikit pun sebelum modul BERBICARA dimulai.

3.2 Persiapan

Untuk persiapan disediakan ruangan yang sesuai. Petugas pengawas membagikan Lembaran Kandidat untuk modul BERBICARA tanpa komentar; penjelasan untuk semua tugas terdapat pada Lembaran Kandidat. Untuk membuat catatan disediakan kertas buram yang telah diberi cap. Selama modul BERBICARA, para peserta boleh menggunakan catatan berupa kata kunci yang dibuat pada waktu persiapan.

3.3 Pelaksanaan

Modul BERBICARA dilaksanakan oleh dua penguji. Salah satu penguji menjadi fasilitator untuk percakapan ujian. Pada Tugas 3, penguji yang satu lagi memberi tanggapan dan mengajukan satu pertanyaan. Kedua penguji membuat catatan dan menilai sendiri-sendiri capaian ujian.

Für das Modul SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Der/Die Moderator/-in führt ein kurzes Gespräch mit den Prüfungsteilnehmenden zum Kennenlernen. Die Prüfenden erläutern vor jedem Prüfungsteil kurz die Aufgabenstellung.

1. In Teil 1 planen die Teilnehmenden (bzw. bei Einzelprüfungen der/die Teilnehmende und ein/eine Prüfende/-r) etwas gemeinsam.
2. In Teil 2 präsentieren die Teilnehmenden nacheinander ein Thema. (In der Einzelprüfung präsentiert nur der/die Teilnehmende.)
3. In Teil 3 geben der/die andere Teilnehmende und der/die zweite Prüfende, die bei der Präsentation zugehört haben, Rückmeldung zu dem Gehörten und stellen Fragen. Nach der eigenen Präsentation beantwortet der/die Teilnehmende die Fragen der Zuhörenden.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt.

§ 4 Bewertung schriftliche Module

Die Bewertung der schriftlichen Module findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängig Bewertende. Die Ergebnisse aus den schriftlichen Modulen werden nicht an die Prüfenden des Moduls SPRECHEN weitergegeben.

4.1 Modul LESEN

Im Modul LESEN gibt es 30 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben.

Das Ergebnis wird auf 100 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden die erreichten Messpunkte mit 3,33 multipliziert und das Ergebnis jeweils gerundet:

Untuk modul Berbicara berlaku urutan-urutan sebagai berikut:

Pertama-tama para penguji menyapa para peserta dan memperkenalkan diri secara singkat. Fasilitator menjalin percakapan singkat dengan para peserta ujian sebagai perkenalan. Sebelum tiap-tiap bagian dimulai, para penguji memberi penjelasan singkat mengenai penugasan tersebut.

1. Pada Bagian 1, para peserta (atau, pada ujian perseorangan, peserta dan salah satu penguji) bersamasama merencanakan sesuatu.
2. Pada Bagian 2, para peserta secara bergiliran mempresentasikan sebuah tema. (Pada ujian perseorangan, hanya peserta yang memberi presentasi.)
3. Pada Bagian 3, peserta yang satu lagi dan penguji kedua, yang menjadi pendengar selama presentasi, memberi tanggapan terhadap apa yang mereka dengar dan mengajukan pertanyaan. Setelah selesai memberi presentasi, peserta menjawab pertanyaan para pendengar.

Pada akhir ujian semua berkas, termasuk kertas buram, dikumpulkan.

Pasal 4 Penilaian Modul Tertulis

Penilaian modul tertulis berlangsung di pusat ujian atau di ruang kantor yang telah ditetapkan. Penilaian dilakukan oleh dua petugas penilai yang bekerja sendiri-sendiri. Hasil modul tertulis tidak disampaikan kepada penguji yang menangani modul BERBICARA.

4.1 Modul Membaca

Pada modul MEMBACA terdapat 30 soal. Setiap soal merupakan satu poin uji. Per poin uji dan jawaban diberikan atau 1 poin atau 0 poin

Hasilnya dikonversi ke skala 100 poin hasil. Untuk itu, poin uji yang dicapai dikalikan dengan faktor 3,33 dan hasilnya kemudian dibulatkan:

Messpunkte	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Ergebnispunkte	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Messpunkte	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Ergebnispunkte	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Messpunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Ergebnispunkte	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Die erzielten Ergebnisse werden in den Antwortbogen *Lesen* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

4.2 Modul HÖREN

Im Modul HÖREN gibt es 30 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben.

Das Ergebnis wird auf 100 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden die erreichten Messpunkte mit 3,33 multipliziert und das Ergebnis jeweils gerundet:

Messpunkte	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Ergebnispunkte	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Messpunkte	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Ergebnispunkte	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Messpunkte	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Ergebnispunkte	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Die erzielten Ergebnisse werden in den Antwortbogen *Hören* eingetragen, der von beiden Bewertenden gezeichnet wird.

4.3 Modul SCHREIBEN

Die Bewertung des Moduls SCHREIBEN erfolgt durch zwei voneinander unabhängig Bewertende nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig. Die für die Vergabe der Punkte relevanten Fehlgriffe etc. werden auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* notiert.

Poin uji	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Poin hasil	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Poin uji	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Poin hasil	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Poin uji	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Poin hasil	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Hasil yang tercapai dicantumkan pada Lembar Jawaban Membaca, yang kemudian ditandatangani oleh kedua penilai.

4.2 Modul MENDENGARKAN

Pada modul Mendengarkan terdapat 30 soal. Setiap soal merupakan satu poin uji. Per poin uji dan jawaban diberikan atau 1 poin atau 0 poin.

Hasilnya dikonversi ke skala 100 poin hasil. Untuk itu, poin uji yang dicapai dikalikan dengan faktor 3,33 dan hasilnya kemudian dibulatkan:

Poin uji	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21
Poin hasil	100	97	93	90	87	83	80	77	73	70

Poin uji	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11
Poin hasil	67	63	60	57	53	50	47	43	40	37

Poin uji	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Poin hasil	33	30	27	23	20	17	13	10	7	3	0

Hasil yang tercapai dicantumkan pada Lembar Jawaban Mendengarkan, yang kemudian ditandatangani oleh kedua penilai.

4.3 Modul MENULIS

Penilaian modul Menulis dilakukan oleh dua penilai yang bekerja sendiri-sendiri berdasarkan kriteria penilaian yang telah ditetapkan (lihat Berkas Model, bagian Lembaran Penguji).

Untuk tiap-tiap kriteria, poin diberi hanya sesuai alokasi; poin parsial tidak diperkenankan. Kesalahan dsb. yang relevan untuk pemberian poin dicatat pada lembar Menulis – Penilaian.

Im Modul SCHREIBEN sind insgesamt maximal 100 Punkte erreichbar.

Es werden nur die auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben. Bewertet wird die Reinschrift auf dem Antwortbogen *Schreiben*.

Die jeweiligen Punktwerte von Bewertung 1 und Bewertung 2 werden auf den Bogen *Schreiben – Ergebnis* übertragen. Zur Ermittlung des Gesamtergebnisses wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen und auf volle Punkte auf- bzw. abgerundet.

Eine **Drittbewertung** (= Bewertung 3) erfolgt, wenn die vergebenen Punktzahlen für das Modul SCHREIBEN der/des einen Bewertenden **unterhalb** der Bestehensgrenze und der/des anderen Bewertenden **oberhalb** der Bestehensgrenze liegen und dabei **das arithmetische Mittel** aus beiden Bewertungen **unter der Bestehensgrenze** von 60 Punkten liegt.

Das Ergebnis wird auf dem Bogen *Schreiben – Ergebnis* eingetragen. Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird als rechnerisch richtig gezeichnet und von einer/einem der Bewertenden unterschrieben.

§ 5 Bewertung Modul SPRECHEN

Die Teile 1 bis 3 zur mündlichen Produktion werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet.

Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Prüferblätter*). Es werden nur die vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Modul SPRECHEN sind maximal 100 Punkte erreichbar. Es werden nur die auf dem Bogen *Sprechen – Bewertung* vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben. Das Einleitungsgespräch wird nicht bewertet.

Jumlah poin maksimum yang dapat diraih pada modul MENULIS adalah 100 poin.

Untuk tiap-tiap kriteria, poin diberi hanya sesuai alokasi pada lembar Menulis – Penilaian. Yang dinilai adalah jawaban final pada Lembar Jawaban Menulis.

Jumlah poin pada Penilaian 1 dan Penilaian 2 dipindahkan ke lembar Menulis – Hasil. Untuk penentuan hasil keseluruhan dihitung rata-rata aritmetik dari kedua penilaian, yang kemudian dibulatkan ke atas atau ke bawah.

Penilaian Ketiga (= Penilaian 3) dilakukan jika jumlah poin yang diberikan untuk modul Menulis oleh satu penilai berada di bawah ambang lulus dan jumlah poin yang diberikan oleh penilai lainnya berada di atas ambang lulus, sementara rata-rata aritmetik dari kedua penilaian berada di bawah ambang lulus 60 poin.

Hasilnya dicantumkan pada lembar Menulis – Hasil. Lembar Menulis – Hasil ditandai sebagai benar secara matematis dan ditandatangani oleh salah satu penilai.

Pasal 5 Penilaian Modul BERBICARA

Bagian 1 hingga 3 terkait produksi lisan dinilai oleh dua penilai yang bekerja sendiri-sendiri.

Penilaian dilakukan berdasarkan kriteria penilaian yang telah ditetapkan (lihat Lembaran Penguji). Untuk tiap-tiap kriteria, poin diberi hanya sesuai alokasi; poin parsial tidak diperkenankan.

Jumlah poin maksimum yang dapat diraih pada modul Berbicara adalah 100 poin. Untuk tiap-tiap kriteria, poin diberi hanya sesuai alokasi pada lembar Berbicara – Penilaian. Percakapan awal tidak dinilai.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Moduls SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet). Das Ergebnis des Moduls SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet. Alternativ können die Bewertungen der Prüfenden auch in eine digitale Bewertungsmaske eingegeben werden; unabhängig davon, ob eine papierbasierte oder digitale Prüfung gebucht wurde. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten; daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

Untuk penentuan hasil Modul BERBICARA dihitung rata-rata aritmetik dari kedua penilaian, yang kemudian dibulatkan (hingga 0,49 dibulatkan ke bawah, mulai 0,50 dibulatkan ke atas). Hasil modul BERBICARA dicantumkan pada lembar Berbicara – Hasil dan ditandai sebagai benar secara matematis. Sebagai alternatif, penilaian para penguji juga dapat dimasukkan ke dalam templat penilaian digital, tanpa memandang apakah ujian yang dipesan berbasis kertas atau bersifat digital. Para penguji dan penilai memastikan identitas masing-masing pada platform pengujian lewat data login individual; dengan demikian tidak diperlukan tanda tangan.

§ 6 Prüfungsergebnisse

Das jeweilige Ergebnis der Module LESEN und HÖREN wird auf den bewerteten Antwortbögen *Lesen bzw. Hören*, das Ergebnis der Module SCHREIBEN und SPRECHEN auf den Bögen *Schreiben – Ergebnis bzw. Sprechen – Ergebnis* dokumentiert.

Pasal 6 Hasil ujian

Hasil untuk modul MEMBACA dan MENDENGARKAN didokumentasikan masing-masing pada lembar Membaca atau Mendengarkan yang telah dinilai, hasil untuk modul MENULIS dan BERBICARA pada lembar Menulis – Hasil atau Berbicara – Hasil.

6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

In jedem Modul können maximal 100 Punkte = 100 % erreicht werden.

6.1 Penentuan Jumlah Poin Keseluruhan

Jumlah poin maksimum yang dapat dicapai pada tiap-tiap modul adalah 100 = 100 %.

6.2 Punkte, Prozentzahlen und Prädikate

Die Prüfungsleistungen der Teilnehmenden werden für jedes Modul auf der Zeugnisvorderseite in Form von Punkten bzw. Prozentzahlen dokumentiert. Auf der Zeugnisrückseite werden den Punkten Prädikate zugeordnet.

6.2 Poin, Angka Persen dan Predikat

Capaian ujian para peserta pada tiap-tiap modul didokumentasikan dalam bentuk poin atau angka persen pada sisi depan sertifikat. Pada sisi belakang sertifikat, poin dikaitkan dengan predikat.

Punkte	Prädikat
100–90	sehr gut
89–80	gut
79–70	befriedigend
69–60	ausreichend
59–0	nicht bestanden

Poin	Predikat
100–90	sangat baik
89–80	baik
79–70	memuaskan
69–60	cukup
59–0	tidak lulus

6.3 Bestehen des Moduls

Ein Modul ist bestanden, wenn mindestens 60 Punkte bzw. 60 % erreicht sind.

6.3 Kelulusan

Modul ditempuh dengan sukses jika peserta meraih minimal 60 poin atau 60%.

§ 7 Wiederholung und Zertifizierung der Module

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*.

Die Module können, sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, beliebig oft abgelegt bzw. wiederholt werden.

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2023 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2023 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

Pasal 7 Pengulangan dan Sertifikasi Modul

Di sini berlaku Pasal 14 dan Pasal 15 Peraturan Ujian.

Sejauh dimungkinkan secara organisatoris di pusat ujian, modul dapat ditempuh atau diulangi sesering yang diperlukan.

Pasal 8 Ketentuan Penutup

Ketentuan Pelaksanaan ini mulai berlaku pada tanggal 1 September 2023 dan pertama kali diterapkan pada peserta ujian yang mengikuti ujian setelah tanggal 1 September 2023.

Jika terdapat inkonsistensi kebahasaan di antara berbagai versi bahasa Ketentuan Pelaksanaan, versi bahasa Jerman yang bersifat menentukan.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Modul SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird ...“)

ANHANG

Zusätzliche Regelungen zur Durchführung digitaler Deutschprüfungen

Digitale Deutschprüfungen werden in Präsenz an einem Laptop des Prüfungszentrums des Goethe-Instituts abgelegt. Abweichend oder zusätzlich zu den oben stehenden Regelungen gilt Folgendes:

1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterialien) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Die Prüfungsteilnehmenden verfassen ihre Texte mit einer deutschen Tastatur. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über Kopfhörer ausgespielt.

Beim Modul/Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden die Aufgaben weiterhin auf Papier.

LAMPIRAN

Peraturan tambahan untuk pelaksanaan ujian bahasa Jerman berformat digital

Ujian bahasa Jerman berformat digital ditempuh secara langsung dengan laptop milik pusat ujian Goethe-Institut. Menyimpang dari atau sebagai tambahan untuk peraturan-peraturan di atas berlaku hal-hal sebagai berikut:

1. Menyimpang dari 1.2 (Materi Ujian) berlaku:

Semua materi ujian untuk modul/komponen ujian MEM-BACA, MENDENGARKAN dan MENULIS diberikan kepada peserta ujian secara digital lewat sebuah platform pengujian dan dikerjakan secara digital oleh mereka. Para peserta ujian menulis teks masing-masing dengan menggunakan papan ketik Jerman.

Materi digital secara konten sama dengan ujian berbasis kertas.

Pemindahan jawaban ke Lembar Jawaban tidak diperlukan, karena peserta ujian menuliskan jawaban dan teks mereka secara langsung pada platform pengujian. Jawaban dan teks peserta dapat diubah sampai modul atau, pada ujian non-modular, ujian tertulis diserahkan atau pun waktu ujian yang ditetapkan telah habis.

Pada awal tiap-tiap modul atau, pada ujian non-modular, pada awal ujian tertulis para peserta dapat menonton tutorial dengan penjelasan mengenai cara menggunakan platform pengujian.

Baru setelah itu waktu ujian mulai dihitung.

Teks-teks untuk modul/komponen ujian MENDENGARKAN diputar langsung oleh platform pengujian lewat penyuar jemala (headphone).

Pada modul/komponen ujian BERBICARA, para peserta menerima penugasan tetap di atas kertas.

2. Abweichend von § 4 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

Zusätzliche Regelungen zur Durchführung von Online-Deutschprüfungen

Online-Deutschprüfungen werden unter bestimmten Voraussetzungen (vgl. zusätzliche Regelungen in den Anhängen der *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen*) ortsunabhängig an einem privaten Desktop-Computer oder Laptop abgelegt. Für Online-Deutschprüfungen gilt Folgendes:

1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterial) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über den Lautsprecher ausgespielt.

2. Menyimpang dari Pasal 4 (Penilaian) berlaku:

Tugas-tugas dengan jawaban pilihan ganda pada modul/komponen ujian MEMBACA dan MENDENGARKAN dinilai secara otomatis oleh platform pengujian. Hasil penilaian untuk modul/komponen ujian MENULIS dan BERBICARA dimasukkan secara langsung pada platform pengujian oleh dua penguji/penilai yang bekerja sendiri-sendiri. Kriteria penilaian sama dengan kriteria penilaian untuk ujian berbasis kertas. Para penguji dan penilai memastikan identitas masing-masing pada platform pengujian lewat data login individual, sehingga tidak diperlukan tanda tangan.

Peraturan tambahan untuk pelaksanaan ujian bahasa Jerman secara daring

Ujian bahasa Jerman secara daring ditempuh di bawah persyaratan tertentu (lihat peraturan tambahan pada lampiran untuk Peraturan Ujian dan Ketentuan Pelaksanaan) dengan menggunakan komputer desktop atau laptop pribadi tanpa tergantung tempat. Untuk ujian bahasa Jerman secara daring berlaku hal-hal sebagai berikut:

1. Menyimpang dari 1.2 (Materi Ujian) berlaku:

Semua materi ujian untuk modul/komponen ujian MEMBACA, MENDENGARKAN dan MENULIS diberikan kepada peserta ujian secara digital lewat sebuah platform pengujian dan dikerjakan secara digital oleh mereka. Materi digital secara konten sama dengan ujian berbasis kertas. Pemindahan jawaban ke Lembar Jawaban tidak diperlukan, karena peserta ujian menuliskan jawaban dan teks mereka secara langsung pada platform pengujian. Jawaban dan teks peserta dapat diubah sampai modul atau, pada ujian non-modular, ujian tertulis diserahkan atau pun waktu ujian yang ditetapkan telah habis.

Pada awal tiap-tiap modul atau, pada ujian non-modular, pada awal ujian tertulis para peserta dapat menonton tutorial dengan penjelasan mengenai cara menggunakan platform pengujian. Baru setelah itu waktu ujian mulai dihitung.

Teks-teks untuk modul/komponen ujian MENDENGARKAN diputar langsung oleh platform pengujian lewat pengeras suara.

2. Zusätzlich zu 2.1 (Vorbereitung) gilt:

2.1 Die Prüfungsteilnehmenden verwenden einen Desktop-Computer oder Laptop mit Netzbetrieb, stabiler Internetverbindung, integriertem Mikrofon, integriertem/externem Lautsprecher und integrierter/externer Webcam.

2.2 Die Tastatursprache ist auf Deutsch eingestellt.

2.3 Die Prüfungsteilnehmenden stellen die Erfüllung der **technischen Voraussetzungen**, die im Folgenden sowie im Buchungsprozess aufgeführt werden, für die Prüfungsdurchführung eigenverantwortlich sicher:

Technische Voraussetzungen:

Gerät:

- Desktop-, Laptop-Computer oder Chromebook (Hinweis: Chromebooks können für die Prüfung verwendet werden, aber der technische Support ist nur eingeschränkt möglich)
- Tablets und andere mobile Endgeräte sind nicht zulässig

Monitor:

- ein Monitor oder Bildschirm
- mehrere Monitore oder Doppelbildschirme sind nicht zulässig

Lautsprecher/Mikrofon:

- interner oder externer Lautsprecher sowie ein im Computer oder der Webkamera integriertes Mikrofon
- Kopfhörer mit oder ohne eingebautes Mikrofon oder In-Ear-Kopfhörer sind nicht zulässig.

Kamera:

- Integrierte Kamera oder eine separate Webkamera
Hinweis: Die Kamera muss so bewegt werden können, dass die Prüfungsaufsicht einen 360°-Blick auf den Raum, einschließlich der Tischoberfläche und Tischunterseite, erhält. Wenn die Kamera nicht 360° beweglich ist, muss ein Handspiegel griffbereit sein.

Browser:

- Google-Chrome™-Browser (Popup-Blocker muss deaktiviert werden)
- Browsererweiterungen müssen während der Prüfung deaktiviert sein

2. Sebagai tambahan untuk 2.1 (Persiapan) berlaku:

2.1 Peserta ujian menggunakan komputer desktop atau laptop yang tersambung ke jaringan listrik, memiliki koneksi internet yang stabil, mikrofon terintegrasi, pengeras suara ter-integrasi/eksternal dan kamera web terintegrasi/eksternal.

2.2 Bahasa papan ketik disetel pada bahasa Jerman.

2.3 Para peserta ujian bertanggung jawab sendiri atas terpenuhinya semua persyaratan teknis untuk pelaksanaan ujian, yang disebutkan di bawah ini dan pada proses pemesanan:

Persyaratan teknis:

Perangkat:

- Komputer desktop, laptop atau chromebook (perhatian: Chromebook dapat digunakan untuk ujian, tetapi dukungan teknis hanya dapat diberikan secara terbatas)
- Tablet dan perangkat mobile lainnya tidak diperkenankan.

Monitor:

- satu monitor atau layar
- monitor lebih dari satu atau monitor ganda tidak diperkenankan

Pengeras suara/mikrofon

- Pengeras suara internal atau eksternal serta mikrofon yang terintegrasi pada komputer atau pada kamera web
- Penyuaara jemala (headphone) dengan atau tanpa mikrofon terintegrasi maupun penyuaara telinga (earphone) tidak diperkenankan.

Kamera:

- Kamera terintegrasi atau kamera web terpisah
Petunjuk: Kamera harus dapat digerakkan sedemikian rupa, sehingga pengawas ujian memiliki pandangan 360° ke seluruh ruangan, termasuk permukaan meja sebelah atas dan bawah. Jika kamera tidak dapat digerakkan 360°, harus disediakan cermin tangan.

Peramban:

- Google-Chrome™-Browser (pemblokir popup harus dinonaktifkan)
- Perluasan peramban (browser extensions) harus dinonaktifkan selama ujian.

Internetverbindung:

- Erforderlich: Upload- und Download-Geschwindigkeit von 5 Mbit/s
- Empfehlung: 10 Mbit/s

2.4 Unmittelbar vor der Prüfungsdurchführung müssen alle Computer-Anwendungen und Programme geschlossen sein, die nicht für die Prüfung relevant sind.

3. Abweichend von 2.2 (Ablauf) gilt:

3.1 Die Prüfungsteilnehmenden sorgen dafür, dass sie die Prüfung in einem störungsfreien Raum mit adäquaten Licht- und Sitzverhältnissen ablegen. Räume mit mehr als einer Tür oder mit großen Glasfronten sind nicht erlaubt.

3.2 Während der Prüfung befinden sich außer dem/der Prüfungsteilnehmenden keine weiteren Personen oder Haustiere im Raum, Tür und Fenster werden geschlossen.

3.3 Zur Sicherstellung, dass während der Prüfung keine weiteren Personen den Raum betreten, müssen Arbeitsplatz und Webcam so ausgerichtet werden, dass der/die Prüfungsteilnehmende und die Tür permanent im Bild sind.

3.4 Der Prüfungsplatz wird so eingerichtet, dass die Arbeitsfläche leer ist und sich außer dem Desktop-Computer mit Monitor oder Laptop, Lichtbildausweis, ggf. Tastatur und Lautsprecher keine weiteren Gegenstände auf dem Tisch befinden. Wenn der Arbeitstisch über Schubladen verfügt, müssen diese vor der Prüfung leergeäumt werden. Hierzu erfolgt eine Kontrolle.

3.5 Zur Überprüfung der Einhaltung der Prüfungsbedingungen führt die Prüfungsaufsicht zusammen mit dem/der Prüfungsteilnehmenden eine Überprüfung des Raums per Webcam durch. Wenn eine im Laptop integrierte Webcam genutzt wird, müssen die Prüfungsteilnehmenden zusätzlich einen Handspiegel (Durchmesser mind. 10 cm) bereithalten, damit auch der Laptop selbst überprüft werden kann (siehe 2.3).

3.6 Der/Die Prüfungsteilnehmende muss während der ganzen Prüfung erkennbar sein. Das Gesicht und die Ohren des/der Prüfungsteilnehmenden müssen während der gesamten Prüfung sichtbar sein und dürfen nicht verdeckt werden.

Koneksi internet:

- Minimum: Kecepatan unggah dan unduh 5 Mbit/s
- Rekomendasi: 10 Mbit/s

2.4 Tepat sebelum pelaksanaan ujian dimulai, semua aplikasi dan program komputer yang tidak relevan untuk ujian harus ditutup.

3. Menyimpang dari 2.2 (Pelaksanaan) berlaku:

3.1 Peserta ujian memastikan bahwa ujian ditempuh di dalam ruangan yang bebas dari gangguan, dengan kondisi pencahayaan dan tempat duduk yang memadai. Ruangan dengan lebih dari satu pintu atau dengan jendela kaca yang besar tidak di-perkenankan.

3.2 Kecuali peserta ujian tidak ada orang lain maupun hewan peliharaan di dalam ruangan selama berlangsungnya ujian, dan pintu dan jendela harus ditutup.

3.3 Untuk memastikan bahwa tidak ada orang lain yang memasuki ruangan selama berlangsungnya ujian, tempat kerja dan kamera web harus diposisikan sedemikian rupa, sehingga peserta ujian dan pintu selalu terlihat di gambar.

3.4 Tempat ujian diatur sedemikian rupa, sehingga bidang kerja kosong dan kecuali komputer desktop berikut monitor atau laptop, kartu identitas berfoto, dan papan ketik serta pengeras suara, jika diperlukan, tidak ada benda lain di atas meja. Jika meja kerja memiliki laci, laci tersebut harus dikosongkan sebelum ujian dimulai. Hal ini akan dikontrol.

3.5 Untuk memastikan bahwa semua persyaratan ujian terpenuhi, pengawas ujian akan melakukan pemeriksaan ruangan melalui kamera web bersama peserta ujian. Jika digunakan kamera web yang terintegrasi pada laptop, peserta ujian juga harus menyiapkan cermin tangan (diameter minimal 10 cm), agar laptop pun dapat diperiksa (lihat 2.3).

3.6 Peserta ujian harus dapat diidentifikasi selama berlangsungnya ujian. Wajah dan telinga peserta ujian harus terlihat selama berlangsungnya ujian dan tidak boleh ditutupi.

3.7 Smartwatches, analoge Uhren, Schmuckstücke im Gesichtsbereich, Haarschmuck sowie gesichtsnahe Accessoires, wie z.B. Tücher, Schals, Krawatten, dürfen während der Prüfung nicht getragen werden, um zu gewährleisten, dass keine unerlaubten technischen Hilfsmittel benutzt werden.

3.8 Mobiltelefone und weitere mobile Endgeräte müssen nachweislich ausgeschaltet und außerhalb der Reichweite des/der Prüfungsteilnehmenden deponiert werden.

3.9 Prüfungsteilnehmende verpflichten sich, die vorbereitenden Schritte zur Prüfungsdurchführung sowie die Hinweise der Prüfungsaufsicht zu beachten und Anweisungen umzusetzen.

3.10 Der schriftliche und mündliche Teil der Online-Deutschprüfung findet jeweils als Einzelprüfung statt. Die zeitliche Organisation der Prüfung erfolgt gemäß 1.4.: Falls während der schriftlichen Prüfung ein Toilettengang erforderlich ist, wird der Zeitplan beibehalten und die Prüfungszeit nicht verlängert.

4. Abweichend von § 4 und § 5 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung (siehe dazu § 4 und § 5). Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

3.7 Smartwatch, jam analog, perhiasan di daerah wajah, hiasan rambut serta aksesoris di sekitar wajah seperti kain, syal, dasi, tidak boleh digunakan selama berlangsungnya ujian, untuk menjamin tidak digunakannya perangkat teknis yang tidak diizinkan.

3.8 Telepon selular dan perangkat mobile lainnya harus terbukti dimatikan dan ditempatkan di luar jangkauan peserta ujian.

3.9 Peserta ujian berkewajiban untuk mematuhi langkah-langkah persiapan untuk pelaksanaan ujian serta memperhatikan pe-tunjuk pengawas ujian dan mengikuti instruksi yang diberikan.

3.10 Tiap-tiap komponen tertulis dan lisan ujian bahasa Jerman berformat digital dilaksanakan sebagai ujian individual. Pengaturan waktu ujian mengikuti 1.4: Jika peserta ujian perlu ke toilet selama berlangsungnya ujian, durasi ujian tidak berubah dan waktu ujian tidak diperpanjang.

4. Menyimpang dari 4 Pasal dan Pasal 5 (Penilaian) berlaku:

Tugas-tugas dengan jawaban pilihan ganda pada modul/komponen ujian MEMBACA dan MENDENGARKAN dinilai secara otomatis oleh platform pengujian. Hasil penilaian untuk modul/komponen ujian MENULIS dan BERBICARA dimasukkan secara langsung pada platform pengujian oleh dua peng-uji/penilai yang bekerja sendiri-sendiri. Kriteria penilaian sama dengan kriteria penilaian untuk ujian berbasis kertas (lihat Pasal 4 dan Pasal 5). Para penguji dan penilai memastikan identitas masing-masing pada platform pengujian lewat data login individual, sehingga tidak diperlukan tanda tangan.